

**Biuletyn 6(30) październik / listopad****WSTĘP**

Przyjęty przez Radę Powiatu Konińskiego I kadencji Zintegrowany program promocji Powiatu Konińskiego wyznaczył cele i zadania, nie tylko w zakresie public relations, ale także na polu wspierania procesu wstępowania Polski do Unii Europejskiej.

Działania podejmowane przez Starostwo Powiatowe w Koninie w tym zakresie, to m.in.: seminaria i konferencje, broszury informacyjne, cykl tekstów w Biuletynie Informacyjnym o instytucjach unijnych oraz obszerny moduł Unia Europejska na stronie internetowej Powiatu Konińskiego.

Opis aktywności Starostwa Powiatowego w Koninie w omawianym zakresie byłby niepełny gdyby nie dodać jeszcze jednej formy wspierania – partnerskich kontaktów z samorządami zagranicznymi.

O ile pierwsze działania skierowane były i są do wewnątrz społeczności lokalnej Powiatu Konińskiego, o tyle kontakty zagraniczne mają na celu budowanie pozytywnego wizerunku powiatu i Polski w oczach zagranicznych społeczności lokalnych.

Jak każda działalność w sferze międzynarodowej, tak i nasze starania o zbudowanie własnej struktury związków z zagranicznymi społecznościami lokalnymi nie są ani łatwe, ani szybkie. Jednak krok po kroku, cierpliwie takie więzi są tworzone.

Podpisane w ubiegłym roku wielostronne porozumienie z samorządem prowincji Ascoli Piceno we Włoszech zaczyna powoli wypełniać się konkretnymi formami współpracy. Nie zeszły one jeszcze na szczebel gminny, ale np. w tym roku Starosta Koniński dzięki temu porozumieniu, jako jedyny przedstawiciel samorządów polskich i szerzej środkowoeuropejskich, mogła zabrać głos w ważnej unijnej dyskusji o znaczeniu regionów i władz lokalnych w przyszłej zreformowanej Unii Europejskiej. Taki wyjazd to nowe kontakty, sprzyjające pogłębieniu partnerstwa i zaufania, to szansa na budowanie rzeczywistego wizerunku Polski w Europie.

Ponad rok trwała korespondencja i wymiana poglądów nt. treści porozumienia o współpracy z samorządem Powiatu Ilm w Turynii. Październikowa wizyta kierownictwa urzędu Landrata w trakcie której goście mieli okazję zwiedzić szereg ciekawych miejsc w naszym powiecie, zakończyła się podpisaniem wspomnianego porozumienia. Prezentowane na stronach niniejszego numeru Biuletynu Informacyjnego Porozumienie o współpracy będzie stanowić dobrą bazę dla dalszej współpracy przedstawicieli władz i społeczności obydwu powiatów.

W kontekście coraz bliższego wstąpienia Polski do Unii Europejskiej, porozumienie z Powiatem Ilm ma także bardzo solidne podłoże praktyczne. Pragniemy bowiem wykorzystać większe doświadczenie samorządowe społeczności Powiatu Ilm. Władze i społeczność tego powiatu, mające jeszcze świeżo w swej świadomości okres włączania Turynii w struktury Republiki Federalnej, i co za tym idzie Unii Europejskiej, jak zadeklarował Landrat dr. Senglaub, będą udzielały naszemu powiatowi wsparcia w zakresie doradztwa i wymiany doświadczeń, ażeby nasze wstępowanie było możliwie łagodne i bezkonfliktowe.

Poza aspektami praktycznymi, współpraca między samorządami ma również na celu przełamywanie funkcjonujących w świadomości społeczeństw różnych krajów barier kulturowych, społecznych i politycznych.

Jesteśmy, wreszcie przekonani, że zawarte porozumienia mogą stać się kluczem otwierającym drzwi do współpracy gmin, jednostek organizacyjnych powiatów, organizacji pozarządowych oraz podmiotów gospodarczych. Bez ich udziału porozumienia pozostaną tylko umowami papierowymi.

*Elżbieta Streker - Dembińska*  
*Starosta Koniński*

## 1. Z posiedzeń Rady Powiatu

W dniu **30 września** br. odbyła się XLI sesja Rady Powiatu Konińskiego.

Po przyjęciu sprawozdania z działalności Zarządu Powiatu Konińskiego i realizacji uchwał Rady Powiatu w okresie międzysesyjnym Rada zapoznała się i przyjęła :

- informację o zaawansowaniu prac dotyczących realizacji opracowania pn. „Wahania poziomu wody na jeziorach konińskich i określenie minimalnego poziomu wody, optymalnego dla środowiska przyrodniczego i rekreacji”
- informacje o realizacji zadań wynikających z Powiatowego Systemu Bezpieczeństwa Publicznego Powiatu konińskiego w I półroczu 2002 roku,
- informację z wykonania budżetu Powiatu Konińskiego za I półrocze 2002 roku.

W dalszej części obrad Rada podjęła uchwały w następujących sprawach:

- zabezpieczenia środków finansowych z Urzędu Kultury Fizycznej i Sportu na dofinansowanie budowy hali sportowej z zapleczem przy Zespole Szkół Ekonomiczno-Usługowych w Żychlinie,
- powierzenia prowadzenia zadań publicznych powiatu konińskiego gminie Kleczew.
- powierzenia prowadzenia zadań publicznych powiatu konińskiego gminie Kazimierz Biskupi,
- kryteriów i trybu przyznawania nagród dla nauczycieli za ich osiągnięcia dydaktyczno-wychowawcze,
- zmiany uchwały w sprawie ustalenia planu sieci publicznych szkół ponadgimnazjalnych na terenie powiatu konińskiego,
- wysokości opłat za usunięcie i parkowanie pojazdu na terytorium powiatu konińskiego,
- zaciągnięcia zobowiązania na remont i modernizację wieloletnią budynku przy ul. Hurtowej 1 ze środków Powiatowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej,
- dokonania zmian w budżecie Powiatu Konińskiego na 2002 rok.

W dniu 10 października 2002 roku odbyła się XLII sesja Rady Powiatu Konińskiego – ostatnia w I kadencji samorządu powiatowego.

Po przyjęciu sprawozdania z działalności Zarządu Powiatu Konińskiego i realizacji uchwał Rady Powiatu w okresie międzysesyjnym Rada podjęła uchwały w sprawach

- w sprawie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na prowadzenie bankowej obsługi budżetu Powiatu Konińskiego i jego jednostek organizacyjnych kryteriów i trybu przyznawania nagród dla nauczycieli za ich osiągnięcia dydaktyczno-wychowawcze,
- zmiany uchwały w sprawie określenia zadań i wysokości środków Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych przeznaczonych na ich realizację,
- dokonania zmian w budżecie Powiatu Konińskiego na 2002 rok.

W dalszej części obrad Przewodniczący Rady pan Zdzisław Łukaszewski dokonał podsumowania I kadencji Rady Powiatu Konińskiego.

Następnie w imieniu Rady Powiatu podziękował Zarządowi Powiatu Konińskiego i wszystkim pracownikom Starostwa Powiatowego w Koninie za czteroletnią współpracę.

Obrady Rady Powiatu Konińskiego zaszczycił swoją obecnością Senator RP pan Ryszard Sławiński. Zabierając głos podkreślił pionierską pracę Rady i Zarządu. Zwrócił uwagę na to, że zasługą wszystkich było to, że powiat koniński postrzegany był jako powiat sprawnie kierowany, sprawnie zarządzany i sprawnie realizujący swoje zadania. Sukces ten

był możliwy dzięki temu, że wszyscy w swoich działaniach kierowali się dobrem powiatu. W imieniu Senatora RP pan Franciszka Bobrowskiego i Posła RP pana Józefa Nowickiego oraz swoim własnym podziękował wszystkim za cztery mądrze spędzone lata.

Podziękowania dla wszystkich radnych i dla Zarządu Powiatu za czteroletnią współpracę przekazali: w imieniu Klubu SLD – pani Barbara Szeplińska, w imieniu Klubu PSL – pan Jan Ignaszak, w imieniu Klubu AWS – pan Andrzej Nowak.

Starosta Koniński Elżbieta Streker-Dembińska, w swoim wystąpieniu, złożyła podziękowała wszystkim radnym za cztery lata pracy w atmosferze przyjaźni, sympatii i wzajemnego zrozumienia, które pozwoliły osiągnąć zamierzone cele. Pani Starosta wyraziła swoje uznanie dla kultury, mądrości, taktu i solidarności radnych oraz ich inicjatyw i inwencji. Z przyjemnością poinformowała zebranych, że Rada Powiatu Konińskiego decyzją Kapituły została wyróżniona zbiorowym tytułem honorowym „Za zasługi dla powiatu konińskiego” oraz że uroczyste wręczenie pamiątkowego Grawertonu nastąpi 10 października podczas „Gali Powiatu Konińskiego”. Kopię grawertonu otrzymali wszyscy Radni. Grawerton umieszczony zostanie na ścianie w sali 252 – sali, która ostatnie cztery lata stanowiła miejsce pracy Rady Powiatu Konińskiego.

Podziękowania za owocną współpracę przekazał Radnym także Wicestarosta Koniński pan Stanisław Bielik..

## **2. Z posiedzeń Komisji Rady Powiatu**

We wrześniu odbyły się posiedzenia wszystkich Komisji Rady Powiatu Konińskiego.

Zasadniczym celem posiedzeń było zapoznanie się z „Informacją z wykonania budżetu powiatu konińskiego za I półrocze 2002 r.”

Ponadto problematyka poszczególnych posiedzeń wynikała z planów pracy Komisji i Rady Powiatu.

**20 września** odbyło się posiedzenie Komisji Rolnictwa, Leśnictwa i Gospodarki Wodnej. Po przyjęciu „Informacji z wykonania budżetu powiatu konińskiego w I półroczu 2002 r.” Komisja rozpatrzyła informację o zaawansowaniu prac dotyczących realizacji opracowania pn. „Wahania poziomu wody na jeziorach konińskich i określenie minimalnego poziomu wody, optymalnego dla środowiska przyrodniczego i rekreacji”. Komisja oczekuje na wykonanie opracowania przez Instytut Meteorologii i Gospodarki Wodnej w Poznaniu. Wyniki prac badawczych dot. poziomu wód w jeziorach mogą stanowić podstawę wystąpienia Starosty o zmianę rzędnej piętrzenia na jeziorach konińskich. Podjęte w tym zakresie działania pozwolą na prowadzenie właściwej gospodarki wodnej na jeziorach w ciągu Kanału Ślesińskiego: Pątnowskim, Wąsowsko-Mikorzyńskim i Ślesińskim.

**24 września** na wspólnym posiedzeniu obradowała Komisja Zdrowia i Pomocy Społecznej oraz Komisja do Spraw Rodziny. Komisje pozytywnie odniosły się do „Informacji z wykonania budżetu powiatu konińskiego za I półrocze 2002 r.”.

**24 września** obradowała również Komisja Rewizyjna. Po przyjęciu „Informacji z wykonania budżetu powiatu konińskiego za I półrocze 2002 r.” Komisja omówiła protokoły z przeprowadzonych kontroli przez zespół kontrolny Komisji Rewizyjnej. Ponadto dokonano analizy pracy radnych Powiatu Konińskiego na podstawie udziału w sesjach i posiedzeniach komisji za okres 1998-2002.

**25 września** odbyło się wspólne posiedzenie Komisji Oświaty i Wychowania oraz Komisji Kultury, Sportu i Turystyki, na którym przyjęto „Informację z wykonania budżetu powiatu konińskiego za I półrocze 2002 r.”

**26 września** na wspólnym posiedzeniu obradowała Komisja Prawa i Porządku Publicznego oraz Komisja Infrastruktury Komunalnej.

Komisja Prawa i Porządku Publicznego zapoznała się z „Informacją o realizacji zadań wynikających z Powiatowego Systemu Bezpieczeństwa Publicznego Powiatu Konińskiego w I półroczu 2002 r.”

Komisja Infrastruktury Komunalnej wyraziła pozytywną opinię dotyczącą następujących projektów uchwał:

- ◆ w sprawie wysokości opłat za usunięcie i parkowanie pojazdu na terytorium powiatu konińskiego;
- ◆ w sprawie powierzenia prowadzenia zadań publicznych powiatu konińskiego gminie Kleczew;
- ◆ w sprawie powierzenia prowadzenia zadań publicznych powiatu konińskiego gminie Kazimierz Biskupi;

**26 września** odbyło się wspólne posiedzenie Komisji Ochrony Środowiska, Komisji Geodezji i Zagospodarowania Przestrzennego oraz Komisji Promocji, Rozwoju Gospodarczego i Przeciwdziałania Zjawiskom Bezrobocia.

Komisja Ochrony Środowiska przyjęła informację o zaawansowaniu prac dotyczących realizacji opracowania pn. „Wahania poziomu wody na jeziorach konińskich i określenie minimalnego poziomu wody, optymalnego dla środowiska przyrodniczego i rekreacji” oraz stwierdziła, że zarówno Komisja jak i Zarząd Powiatu zrobiły wszystko, aby doprowadzić do zmiany rzędnej piętrzenia na jeziorach konińskich. Ponadto Komisja zapoznała się z informacją dotyczącą realizacji „Programu gospodarki programem na terenie powiatu konińskiego”.

**27 września** obradowała Komisja Budżetowo-Finansowa. Komisja wyraziła pozytywną opinię dotyczącą następujących projektów uchwał Rady Powiatu Konińskiego:

- ◆ w sprawie dokonania zmian w budżecie Powiatu Konińskiego na 2002 rok;
- ◆ w sprawie zabezpieczenia środków finansowych Urzędu Kultury, Fizycznej i Sportu na dofinansowanie budowy hali sportowej z zapleczem przy Zespole Szkół Ekonomiczno-Usługowych w Żychlinie;
- ◆ w sprawie zaciągnięcia zobowiązania na inwestycję wieloletnią p.n. „Remont i modernizacja budynku przy ul. Hurtowej 1” ze środków Powiatowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

Ponadto Komisja Budżetowo-Finansowa rozpatrzyła „Informację z wykonania budżetu powiatu konińskiego za I półrocze 2002 r.” i jako komisja wiodąca po zapoznaniu się z opiniami wszystkich komisji wyraziła w tej sprawie pozytywną opinię. Komisja uznała, że realizacja budżetu Powiatu Konińskiego w I półroczu 2002 r była prawidłowa. Gospodarka finansowa prowadzona była w sposób rozsądny i przemyślany. Realizacja dochodów i wydatków nie budziła zastrzeżeń Komisji.

**9 października** obradowała na swoim ostatnim posiedzeniu Komisja Budżetowo-Finansowa. Przedmiotem debaty były dwa projekty uchwał Rady Powiatu Konińskiego:

- ◆ w sprawie dokonania zmian w budżecie powiatu konińskiego na 2002 rok;
- ◆ w sprawie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na prowadzenie bankowej obsługi budżetu Powiatu Konińskiego i jego jednostek organizacyjnych.

Komisja pozytywnie ustosunkowała się do omówionych projektów.

**7 października** zespół kontrolny Komisji Rewizyjnej przeprowadził kontrolę wyjazdową z udziałem dyrektora Zarządu Dróg Powiatowych w Koninie oceniającą stan dróg powiatowych oraz sprawdzającą jakość wybudowanych i odebranych inwestycji drogowych.

### **3. Z prac Zarządu Powiatu Konińskiego**

#### **100 posiedzenie – 11 września br.**

Zarząd ustalił sposób realizacji uchwał Rady Powiatu Konińskiego podjętych na sesji w dniu 30 sierpnia 2002 r. Przyjął treść projektu uchwały Rady Powiatu Konińskiego w sprawie zabezpieczenia środków finansowych z Urzędu Kultury Fizycznej i Sportu na dofinansowanie budowy hali sportowej z zapleczem przy Zespole Szkół Ekonomiczno – Usługowych w Żychlinie. Podjął uchwałę: zmieniającą uchwałę w sprawie harmonogramu realizacji dochodów i wydatków budżetu Powiatu Konińskiego na 2002 r., w sprawie powołania Dyrektora Placówki Rodzinnej w Wilczogórze, w sprawie Regulaminu Placówki Rodzinnej w Wilczogórze, w sprawie powołania Dyrektora Placówki Rodzinnej w Grodźcu. Zarząd przyjął Raport – Powiat Koniński w latach 1999 –2002 będący podsumowaniem I kadencji pracy Zarządu oraz informacje będące przedmiotem obrad sesji Rady Powiatu: o realizacji zadań wynikających z Powiatowego Systemu Bezpieczeństwa Publicznego Powiatu Konińskiego w I półroczu 2002 r., o zaawansowaniu prac dotyczących ustalenia poziomu wody w jeziorach konińskich i określenie minimalnego poziomu wody optymalnego dla środowiska przyrodniczego i rekreacji. Przyjął również do akceptującej wiadomości informacje: o realizacji programu selektywnej zbiórki odpadów w powiecie konińskim, o inauguracji Roku Oświatowego i Kulturalnego oraz informację o przeprowadzonych w okresie od 21.08. – 11.09.01 postępowaniach w sprawach o udzielenie zamówienia publicznego zatwierdzając jednocześnie wybór oferty przedsiębiorstwa usług Geodezyjnych SP. z o.o., ul. Jaracza 4 Częstochowa na „Modernizację ewidencji gruntów i założenie ewidencji budynków dla miasta Rychwał, gmina Rychwał, powiat koniński, województwo wielkopolskie. W sprawach bieżących Zarząd zajmował się między innymi: przygotowaniem do „Gali Powiatu, kontrolami wewnętrznymi przeprowadzonymi przez służby kontrolne Wydziału Finansów Starostwa Powiatowego w Zespole Szkół Ekonomiczno – Usługowych w Żychlinie i Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych w Kleczewie, propozycją Zarządu Gminy i Miasta Kleczewa dot. przekazania i zagospodarowania nieruchomości budynku internatu Liceum Ogólnokształcącego w Kleczewie na rzecz gminy, wnioskiem Pani Zyty Komicz dot. sprzedaży nieruchomości będącej własnością Powiatu , a znajdującej się w Zarządzie Zespołu Szkół Ekonomiczno – Usługowych w Żychlinie.

#### **101. posiedzenie – 23 września br.**

Zarząd Powiatu przyjął treść projektu uchwały Rady Powiatu Konińskiego: w sprawie dokonania zmian w budżecie Powiatu Konińskiego na 2002 r., w sprawie powierzenia zadań publicznych Powiatu Konińskiego gminie Kleczew, w sprawie powierzenia zadań publicznych Powiatu Konińskiego gminie Kazimierz Biskupi, w sprawie wysokości opłat za usunięcie i parkowanie pojazdu na terytorium powiatu konińskiego, zmieniającą uchwałę w sprawie ustalenia planu sieci publicznych szkół ponadgimnazjalnych na terenie powiatu konińskiego, w sprawie kryteriów i trybu przyznawania nagród dla nauczycieli za ich osiągnięcia dydaktyczno – wychowawcze, w sprawie zaciągnięcia zobowiązania na inwestycje wieloletnią pn. „Remont i modernizacja budynku przy ul. Hurtowej 1” ze środków

Powiatowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. W sprawach bieżących Zarząd przyjął informację nt. technicznego i organizacyjnego zabezpieczenia prac Powiatowej Komisji Wyborczej i wyborów zarządzonych na dzień 27 października br. oraz informację w zakresie wymogów technicznych jakie winno spełniać Starostwo realizując obsługę wyborów w systemie informatycznym.

### **102. posiedzenie– 8 października br.**

Na kolejnym posiedzeniu Zarząd przyjął treść projektu uchwały Rady Powiatu Konińskiego: zmieniającej uchwałę w sprawie określenia zadań i wysokości środków Państwowego Funduszu Rehabilitacji osób Niepełnosprawnych przeznaczonych na ich realizację, w sprawie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na prowadzenie bankowej obsługi budżetu Powiatu Konińskiego i jego jednostek organizacyjnych, w sprawie dokonania zmian w budżecie Powiatu Konińskiego na 2002 r. Podjął uchwałę: zmieniającą w sprawie harmonogramu realizacji dochodów i wydatków budżetu Powiatu Konińskiego na 2002 r., w sprawie nadania tytułu honorowego „Zasłużony dla Powiatu Konińskiego”. Przyjął również analizę realizacji zadań „Strategii Rozwoju i Promocji Powiatu Konińskiego” będącej uzupełnieniem do Raportu – Powiat Koniński w latach 1999 –2002. Zarząd omówił wyniki kontroli wewnętrznych przeprowadzonych przez Wydział Finansów Starostwa Powiatowego w Koninie w Zespole Szkół Ekonomiczno – Usługowych w Żychlinie i Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych w Kleczewie. przyjął do akceptującej wiadomości informację z posiedzenia komisji przyznającej nagrody Starosty Konińskiego z okazji Dnia Edukacji Narodowej. W sprawach bieżących Zarząd Powiatu zajmował się między innymi: komunalizacją mienia Skarbu państwa, termorenowacją budynku na ulicy Hurtowej 1, ofertą poznańskiego Funduszu Poręczeń kredytowych Sp. z o.o. dot. pomocy w tworzeniu lokalnych instytucji wsparcia małych i średnich przedsiębiorstw.

### **103. posiedzenie Zarządu Powiatu Konińskiego – 15 października br.**

Zarząd Powiatu na posiedzeniu podjął uchwałę w sprawie dokonania zmian w budżecie Powiatu Konińskiego na 2002 r. Zapoznał się z przebiegiem wizyty delegacji Powiatu Ilm z Turynii (Niemcy). Wizyta delegacji niemieckiej jest następstwem kwietniowego pobytu Starosty Konińskiego w Powiecie ILM ( 15-17 kwietnia br. ), podczas, którego została złożona władzom samorządowym Ilm Kreis propozycja nawiązania współpracy między powiatami i podpisania stosownego porozumienia o partnerskiej współpracy. Uroczyste podpisanie umowy pomiędzy Powiatem Konińskim a Powiatem Ilm nastąpiło w dniu 15 października 2002 r.

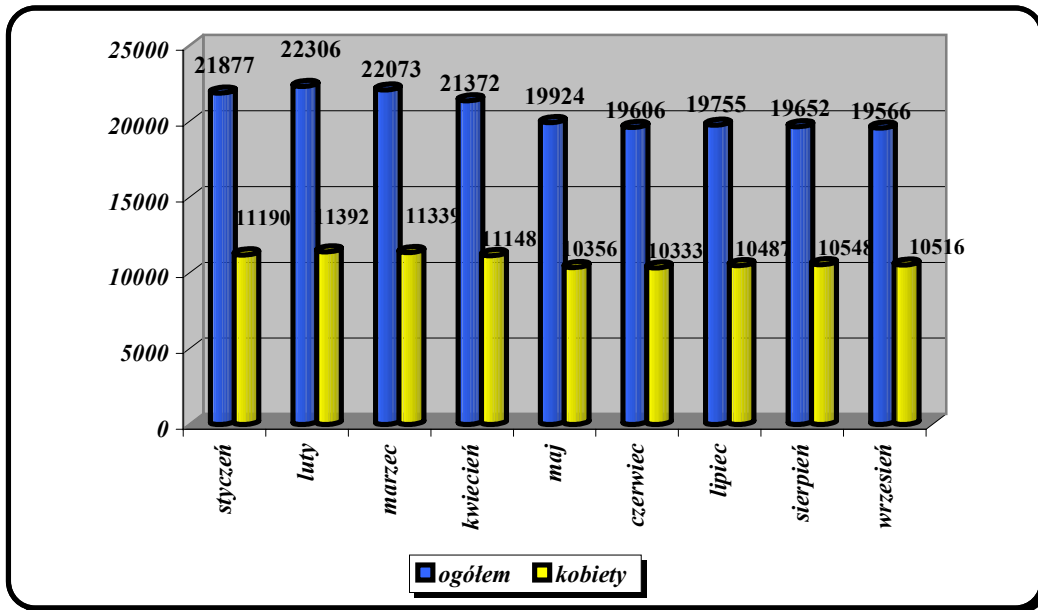
*Krzysztof Musiał*  
*Sekretarz Powiatu Konińskiego*

## **3. PUP informuje:**

### **1. Analiza bezrobocia**

Liczba bezrobotnych zarejestrowanych w Powiatowym Urzędzie Pracy w Koninie na koniec września wynosiła 19.566 osób. Poziom bezroboci w miesiącach sierpień i wrzesień utrzymywał się na podobnym poziomie.

Wykres 1  
Stany bezrobocia w 2002 roku



W analizowanym miesiącach odnotowano wzmożony ruch na konińskim rynku pracy – do rejestrów osób bezrobotnych przyjęte zostały 2851 osób, natomiast wyrejestrowanych zostało 3040 osób. Główne przyczyny wyrejestrowań to podjęcie zatrudnienia – 1532 osoby i nie potwierdzenie gotowości do podjęcia pracy – 1001 osoba.

W ewidencji Powiatowego Urzędu Pracy, w końcu września 2002 r. zarejestrowanych było 532 osoby niepełnosprawne, w tym 248 osób posiada status bezrobotnego, zaś status poszukującego pracy 284 osoby.

Na koniec omawianego okresu zarejestrowanych było 700 osób pobierających zasiłek przedemerytalny oraz 393 osoby pobierające świadczenie przedemerytalne. Ogółem świadczenie i zasiłek przedemerytalny pobierało 1093 osoby .

W sierpniu i we wrześniu 2002 roku zgłoszono 858 wolnych miejsc pracy, w tym 326 do pracy subsydiowanej.

W połowie października 2002 r. liczba bezrobotnych zmniejszyła się o 61 osób i wynosiła 19.505 osób. Ze statystyk urzędu wynika, że na koniec października populacja bezrobotnych utrzyma się na dotychczasowym poziomie.

## 2. Inicjatywy i przedsięwzięcia PUP Konin

- w miesiącach sierpień i wrzesień PUP w Koninie zorganizował 7 giełd pracy.
- w ramach programu „Pierwsza Praca” w sierpniu i we wrześniu odbyły się :
  - spotkania informacyjne z absolwentami rejestrującymi się po raz pierwszy w PUP - udział wzięło 328 absolwentów,
  - spotkania z pośrednikiem pracy- udział wzięło 561 absolwentów,
  - warsztaty „Samodzielność w poszukiwaniu pracy” - udział wzięło 29 absolwentów.

## 3. Konferencje i spotkania

Wiesława Matusiak Kierownik Powiatowego Urzędu Pracy w Koninie w okresie od września do 15 października 2002 roku uczestniczyła w następujących spotkaniach i konferencjach:

- w dniu 12.09.2002 r. w Urzędzie Miejskim w Sompolnie LI Sesja Rady Miejskiej,
- w dniu 04.10.2002 r. w Zarządzie Fundacji Mielnica w Mielnicy Dużej, uroczystość 5-lecia powstania placówki,
- w dniu 10.10.2002 r. w Starostwie Powiatowym w Koninie XLII Sesja Rady Powiatu Konińskiego,
- w dniu 10.10.2002 r. w Starostwie Powiatowym w Koninie – Gala Powiatowa.

*Wiesława Matusiak*  
*Kierownik PUP w Koninie*

#### **4. Unia Europejska – dowiedz się więcej... Europejski System Banków Centralnych**

Na System składają się: **Europejski Bank Centralny (EBC) oraz narodowe banki centralne (NBC)** wszystkich **15 krajów członkowskich UE**. Równoległe z pojęciem ESBC funkcjonuje termin „**Eurosystem**”, który **obejmuje EBC oraz narodowe banki centralne krajów strefy euro** (12 krajów członkowskich).

Banki centralne krajów, które nie weszły do strefy euro są członkami ESBC o specjalnym statusie. Oznacza to, że o ile z jednej strony mogą prowadzić własną narodową politykę monetarną, to z drugiej – nie biorą udziału w procesie decyzyjnym, dotyczącym jednolitej polityki monetarnej strefy euro.

Zgodnie z Traktatem o Wspólnocie Europejskiej oraz Statutem ESBC i EBC, podstawowym zadaniem Eurosystemu jest **utrzymywanie stabilności cenowej**. Nie szkodząc temu nadrzędnemu zadaniu, Eurosystem **powinien wspierać politykę gospodarczą Wspólnoty i działać zgodnie z zasadami gospodarki otwartego rynku**.

Do podstawowych zadań realizowanych przez Eurosystem należy także zaliczyć:

- określanie i wdrażanie polityki monetarnej strefy euro;
- prowadzenie operacji walutowych otwartego rynku;
- utrzymywanie i zarządzanie oficjalnymi rezerwami walutowymi krajów członkowskich;
- zapewnianie niezakłóconego funkcjonowania systemów płatniczych krajów członkowskich.

Dodatkowo, Eurosystem działa na rzecz niezakłóconej realizacji polityki w związku z nadzorem nad instytucjami kredytowymi oraz stabilnością systemu finansowego.

Europejski Bank Centralny wypełnia funkcję doradczą w stosunku do Wspólnoty oraz władz państwowych krajów członkowskich w sprawach należących do jego kompetencji, a w szczególności tam gdzie ustawodawstwo wspólnotowe czy krajów członkowskich to przewiduje.

W celu realizacji zadań Europejskiego Systemu Banków Centralnych, Europejski Bank Centralny, wspierany przez Narodowe Banki Centralne krajów członkowskich, powinien gromadzić niezbędne dane statystyczne, pochodzące, tak od właściwych władz państwowych krajów członkowskich, jak i od podmiotów gospodarczych.

Proces decyzyjny w Eurosystemie jest scentralizowany i realizowany przez organy decyzyjne Europejskiego Banku Centralnego, jakimi są **Rada Zarządzająca** oraz **Zarząd**. Trzecim organem decyzyjnym EBC jest **Rada Generalna**, która będzie tak długo funkcjonowała, jak długo będą kraje członkowskie Wspólnoty nie należące do strefy euro.

**Rada Zarządzająca**, obejmująca wszystkich członków Zarządu oraz Dyrektorów (Prezesów) Narodowych Banków Centralnych strefy euro, odpowiada za:



- Wdrażanie przepisów oraz podejmowanie decyzji koniecznych dla zagwarantowania realizacji zadań nałożonych na Eurosystem;
- Określanie polityki monetarnej strefy euro, w tym podejmowanie stosownych decyzji dotyczących pośrednich celów polityki monetarnej, podstawowych stóp procentowych oraz odprowadzanie rezerw walutowych w Eurosystemie, oraz
- Ustanowienie koniecznych reguł wdrażania ww zadań.

**Zarząd** składa się z Prezesa, vice Prezesa oraz czterech członków. Wszyscy są wybierani spośród osób o uznanym autorytecie i doświadczeniu zawodowym w zakresie polityki pieniężnej i bankowości. Są mianowani drogą jednomyślną decyzji Rady Europejskiej z rekomendacji Komisji Europejskiej, konsultowanej z Parlamentem Europejskim oraz Radą Zarządzającą EBC. Do głównych zadań Zarządu należą:

- Wdrażanie polityki monetarnej zgodnej z zasadami i decyzjami przyjętymi przez Radę Zarządzającą EBC oraz formułowanie niezbędnych instrukcji dla NBC krajów członkowskich;
- Egzekwowanie władzy przypisanej Zarządowi przez Radę Zarządzającą EBC.

**Rada Generalna** składa się z Przewodniczącego i vice Przewodniczącego oraz Dyrektorów / Prezesów NBC 12 krajów strefy euro. Rada realizuje zadania, które EBC przejął od Europejskiego Instytutu Monetarne, a które ze względu na pozostawanie poza strefą euro trzech krajów członkowskich Wspólnoty, muszą być dalej realizowane w Etapie trzecim realizacji Unii Gospodarczo – Walutowej. Rada bierze udział w:

- wypełnianiu przez EBC jego funkcji doradczych;
- gromadzeniu danych statystycznych;
- opracowywaniu rocznych raportów EBC;
- standaryzowaniu rachunkowości oraz sprawozdawczości NBC;
- stosowaniu instrumentów w zakresie gromadzenia kapitału EBC, innych aniżeli określone w Traktacie;
- określaniu warunków zatrudnienia członków personelu EBC, oraz
- brała udział w przygotowaniach do wyznaczenia kursu wymiany walut krajów członkowskich na euro.

**Niezależność Eurosystemu.** Wypełniając zadania nałożone na Eurosystem, tak EBC, jak i NBC, czy jakikolwiek członek ich organów decyzyjnych, nie mogą poszukiwać czy przyjmować instrukcji postępowania od jakiegokolwiek zewnętrznego podmiotu. Oznacza to, że instytucje i inne podmioty wspólnotowe oraz rządy krajów członkowskich, nie mogą wpływać na członków organów decyzyjnych EBC i NBC w związku z wykonywanymi przez nich zadaniami. Statut Eurosystemu określa poniższe instrumenty zapewniające niezależność mianowanych osób na czas piastowania stanowisk - Prezesów NBC oraz członków Zarządów:

- Minimalny – powtarzalny – 5 letni okres sprawowania urzędu Prezesa ;
- Minimalny – niepowtarzalny – 8 letni okres sprawowania funkcji członka Zarządu; oraz
- Możliwość odwołania ze stanowiska tylko w przypadku niezdolności do wypełniania funkcji lub złego wypełniania obowiązków.

**Kapitał założycielski EBC to 5 mld. euro.** NBC krajów członkowskich są wyłącznymi właścicielami i depozytariuszami kapitału EBC. Kapitał wnoszony jest wg klucza ustanowionego *na podstawie udziału* poszczególnych krajów członkowskich w produkcie narodowym brutto (PNB) i ilości mieszkańców Wspólnoty. Dotychczas wpłacono ponad 4 mld. euro. Na kwotę tę składają się pełne wkłady NBC krajów strefy euro oraz 5% udziałów NBC krajów Wspólnoty nie uczestniczących w strefie euro.

Opracowano na podstawie: [www.ecb.int/](http://www.ecb.int/)

*Jerzy Ciupa, Naczelnik Wydziału Promocji i Informacji*

## **5. Oddanie do użytku Obiektu Dydaktyczno – Sportowego w Żychlinie połączone z inauguracją Wielkopolskiego Roku Sportowego – fotoreportaż**

Oddanie do użytku Kompleksu Sportowo-Dydaktycznego przy Zespole Szkół Ekonomiczno-Usługowych w Żychlinie, połączone z Wielkopolską Inauguracją Szkolnego Roku Sportowego.2002/2003

Budowa obiektu rozpoczęła się w 1996r.. **W dniu 5 października** nastąpiło jej uroczyste otwarcie i oddanie do użytku uczniom i społeczności lokalnej. Jest to najnowocześniejszy obiekt w powiecie konińskim. W skład kompleksu wchodzi pełno wymiarowa hala sportowa z boiskami do gry w koszykówkę, siatkówkę, piłkę ręczną oraz trzy sale dydaktyczne, sala konferencyjna, gabinet lekarski, fitness club i minikawiarenka.

Inwestycja została zrealizowana dzięki środkom finansowym ze Starostwa powiatowego, Urzędu Kultury Fizycznej i Sportu oraz Urzędowi Gminy Stare Miasto.

W tym niezmiernie ważnym dla powiatu konińskiego wydarzeniu udział wzięli parlamentarzyści, przedstawiciele samorządu wojewódzkiego, władze powiatu i gminy Stare Miasto, przedstawiciele Szkolnego Związku Sportowego „Wielkopolska”, grono pedagogiczne oraz uczniowie Zespołu Szkół Ekonomiczno-Usługowych oraz licznie przybyli mieszkańcy Żychlina.

Uroczystościom otwarcia kompleksu towarzyszyło wręczenie pucharów i dyplomów najlepszym szkołom biorącym udział we współzawodnictwie sportowym w minionym roku szkolnym oraz uhonorowanie złotą odznaką najbardziej zasłużonych nauczycieli i działaczy z powiatu konińskiego; Barbarę Szeplińską, Joannę Adamską, Annę Milwicz, Janusza Lewandowskiego, Krzysztofa Wejmana i Romana Drewniackiego

Zaprezentowano także przygotowany na tę okazję program artystyczny: m.in. występ zespołu „Uśmiech” z Liśca Wielkiego, pokazową walkę szermierczą braci Stanisławskich ze Starego Miasta, popisy sportowe w wykonaniu młodych zawodników tenisa stołowego z klubu „Eko-Tech” oraz pokazy kata przy muzyce w wykonaniu zawodników Klubu Sportowego „Feniks” ze Ślesina.

Na zakończenie, w parku przy szkole odbył się festyn sportowo-rekreacyjny w którym wzięło udział ponad 200 osób – dzieci i młodzieży z powiatu konińskiego oraz przegląd twórczości artystycznej w wykonaniu młodych artystów.

## **6. Jubileusz 5 - lecia WTZ w Mielnicy**

**4 października**, podopieczni, pracownicy i przyjaciele Fundacji Mielnica świętowali pięciolecie jednego z ośrodków Fundacji - Warsztatu Terapii Zajęciowej w Mielnicy Dużej nad Gopłem, gm. Skulsk.

Podczas jubileuszowych obchodów było dużo zabawy, śpiewu i wspomnień. Stały się one także okazją do spotkania z osobami, które przyczyniły się do powstania tej placówki, z podopiecznymi, ich rodzicami i mieszkańcami gminy. W obliczu niewystarczających środków, wiele prac wykończeniowych wykonywali popołudniami sami pracownicy. Efektem tej wspólnej pracy jest piękny budynek WTZ wyposażony w nowoczesne pracownie: gospodarstwa domowego, ogrodniczą, techniczną, komputerową, artystyczną i hodowlaną oraz zagospodarowane otoczenie.

Ogromny wkład w przygotowanie uroczystości jubileuszowych wnieśli podopieczni, którzy zapewnili gościom zarówno atrakcje kulturalne (program artystyczny ) , jak i poczęstunek.

Szczególny (sentymentalny) charakter miało to spotkanie dla tych, którzy bezpośrednio brali udział w rozbudowie i wykańczaniu budynku w Mielnicy.

Z gratulacjami dotychczasowych osiągnięć i życzeniami samych sukcesów, zjechali do Mielnicy goście z całej Polski. Powiat Koniński reprezentowała na uroczystościach Barbara Szeplińska członek Zarządu Powiatu Konińskiego .

## **7. Nowe studio telewizyjne w Koninie**

**6 października**, lokalna telewizja TVP 3 rozpoczęła emisję programu z nowego nadajnika w Koninie.

W uroczystej inauguracji uczestniczyli: wojewoda Andrzej Nowakowski, marszałek Stefan Mikołajczak, starosta Elżbieta Streker – Dembińska , prezydent Kazimierz Pałasz , senator Ryszard Sławiński oraz dyrektor poznańskiego oddziału TP.S.A. Jarosław Hasiński.

Docelowo w Koninie ma działać studio telewizyjne ze stałymi łączami z Poznaniem i Warszawą. Ułatwi to pracę dziennikarzy – z każdej części Wielkopolski będzie można przekazywać informacje niemal bezpośrednio - oraz zapewni dotarcie programu do szerszego kręgu widzów. Mieszkańcy Miasta i Powiatu będą mogli znacznie częściej oglądać Ziemię Konińską na ekranach swoich telewizorów.

## **8. Wielka Gala Powiatowa' 2002**

W dniu **10 października**, w sali widowiskowej Kina "Oskard" odbyła się Wielka Gala Powiatowa -cykliczna impreza organizowana przez Konińskie Starostwo.

Tegoroczne uroczystości połączone z Inauguracją Roku Kulturalnego 2002/2003 oraz Obchodami Światowego Dnia Turystyki i dnia Edukacji Narodowej stały się jednocześnie okazją do podsumowania kadencji powiatu konińskiego 1999-2002. W scenografii ogrodu, przedstawiciele władz samorządowych, wręczyli odznaczenia, wyróżnienia oraz złożyli podziękowania szczególnie zasłużonym dla powiatu konińskiego w dziedzinie: oświaty, kultury, sportu i turystyki. Po raz pierwszy w historii istnienia powiatu konińskiego, miało miejsce przyznanie tytułów honorowych "Za zasługi dla powiatu konińskiego".

Kapituła postanowiła przyznać je 10 osobom. Sześciu sołtysom pełniącym nieprzerwanie tę funkcję od wielu lat: Mariannie Jamrószce ( 21 lat pełnienia funkcji sołtysa ), Julianowi Gęsikiewiczowi ( 48 lat ), Józefowi Zacharkowi ( 44 lata ) Marianowi Szczepankiewiczowi ( 42 lata ), Jozefowi Kucalowi ( 40 lat ) i Marianowi Szymczakowi. ( w funkcji sołtysa 33 lata ).

Tytuły honorowe otrzymały również osoby szczególnie zasłużone w popularyzacji wiedzy o regionie konińskim i dbałości o dobra kulturowe naszej ziemi: Zygmunt Kowalczykiewicz ( publicysta ), Łucja Pawlicka- Nowak ( Dyrektor Muzeum Okręgowego w Koninie ), Andrzej Nowak ( Kierownik Oddziału Wojewódzkiego konserwatora Zabytków ) i Jadwiga Kujawińska ( Dyrektor Centrum Kultury i Sztuki w Koninie ) .

W ramach podziękowania za pełną oddania i zaangażowania pracę na rzecz powiatu oraz dla upamiętnienia I kadencji Rady Powiatu Konińskiego, Kapituła postanowiła przyznać tytuł honorowy „zasłużony dla powiatu konińskiego” Radzie Powiatu Konińskiego. Honorową odznakę dla Rady Powiatu Konińskiego, Starosta Elżbieta Streker – Dembińska przekazała Przewodniczącemu Zdzisławowi Łukaszewskiemu.

W imieniu Zarządu, Starosta Koniński podziękowała także za współpracę wójtom i burmistrzom gmin powiatu konińskiego. Pamiątkowy grawerton z nazwiskami wójtów i burmistrzów został umieszczony na honorowym miejscu w sali narad Starostwa. Symbolicznymi statuetkami „konika”, uhonorowanych zostało także wielu dyrektorów, działaczy organizacji pozarządowych oraz sponsorów. Podziękowania otrzymali komendanci miejscy policji i straży pożarnej.

W trakcie Gali Powiatu Konińskiego odbyła się Inauguracja Roku Kulturalnego.

W powiecie konińskim corocznie odbywa się cyklicznie ponad 30 imprez: plenery malarskie, koncerty chopinowskie, przeglądy amatorskiej twórczości artystycznej oraz warsztaty artystyczne. W dowód uznania za entuzjazm i zaangażowanie, działaczom, animatorom i pracownikom ośrodków kultury, Starosta Koniński wręczyła symboliczne statuetki. Podziękowanie otrzymały również Warsztaty Terapii Zajęciowej za całokształt wieloletniej pracy na rzecz osób niepełnosprawnych.

W imieniu Zarządu Powiatu, Starosta Elżbieta Streker – Dembińska złożyła gratulacje trenerom i działaczom sportowym za bardzo dobre wyniki sportowe osiągnięte przez zawodników reprezentujących nasz powiat. W minionych latach 1999-2002 w powiecie konińskim powstały 33 Uczniowskie Kluby Sportowe, a w różnego rodzaju zawodach sportowych uczestniczyły 583 drużyny i około 5.500 zawodników w różnych dyscyplinach sportu.

Serdeczne podziękowanie Starosta skierowała pod adresem wszystkich, którzy dbają o turystyczną promocję regionu i z którymi powiat koniński przez minione lata współpracował, kreując wizerunek powiatu konińskiego, jako regionu atrakcyjnego i przyjaznego turyście.

Co roku z okazji Dnia Edukacji Narodowej zasłużeni w pracy dydaktyczno-wychowawczej pedagodzy otrzymują nagrody Starosty Konińskiego. W tym roku wyróżniono pedagogów: Jana Limaszewskiego, Jacka Żerkowskiego i Żanettę Śledzińską, natomiast szczególnie wyróżniający się uczniowie otrzymali nagrody książkowe i dyplomy uznania.

Marszałek Województwa Wielkopolskiego ufundował stypendia dla uczniów i studentów osiągających dobre wyniki w nauce i będących w trudnej sytuacji materialnej. Wielka Gala stała się także okazją do wręczenia przez Wicemarszałka Eugeniusza Grzeszczaka stypendiów dla 25 osób.

Uroczystości Gali Powiatu konińskiego uświetniły występy artystyczne wykonawców z powiatu konińskiego.

Powiatową Galę 2002 zakończył występ zespołu "Gipsy Band".

Dopełnieniem Gali Powiatu był wernisaż poplenerowy III Pleneru Malarskiego 'Ślesin 2002, który odbył się tego samego dnia w Klubie „Energetyk”. Na wernisażu zaprezentowano kilkadziesiąt prac z ponad stu powstałych podczas pleneru. Dla przypomnienia, w plenerze, który w tym roku odbywał się w dniach 10-20 czerwca, uczestniczyło 13 artystów malarzy. Komisarzem Pleneru był tradycyjnie Jerzy Gnatowski z Kazimierza Dolnego.

Licznie przybyli do Klubu „Energetyk” goście z dużym zainteresowaniem przyglądali się prezentowanym dziełom. Za pomocą różnych technik malarskich, na płótnach uwiecznione zostały uroki ziemi konińskiej, widziane oczami artystów.

Wiele z prezentowanych prac znalazło nabywców. Powiększyła się także o następne dzieła galeria powiatowa.

Organizatorami Pleneru Malarskiego w roku bieżącym było Starostwo Powiatowe, Urząd Miejski w Ślesinie i Dom Pomocy Społecznej w Ślesinie.

## **8. Delegacja Ilm Kreis w Powiecie Konińskim**

W dniach 14 – 16 października, Konińskie Starostwo podejmowało delegację Powiatu Ilm z Turyngii ( Niemcy) w składzie: Dr Lutz-Rainer SENGLAUB – Starosta, Tigran SCHIPANSKI - z-ca Starosty, Dr BISTE, Dr RAPPOLD oraz Panowie: HABERMAN i JORNS.

Wizyta delegacji niemieckiej była następstwem kwietniowego pobytu Starosty Elżbiety Streker-Dembińskiej w Powiecie Ilm ( 15 – 17 kwietnia ), podczas którego Pani

Starosta złożyła władzom samorządowym Ilm Kreis propozycję nawiązania współpracy między powiatami i podpisania stosownego porozumienia .

Podczas dwudniowej rewizyty, goście z Powiatu Ilm , zgodnie z ustalonym wcześniej programem pobytu: spotkali się z Burmistrzem Kleczewa Markiem Wesołowskim; odwiedzili Powiatowy Urząd Pracy w Koninie, aby wziąć udział w spotkaniu z kierownictwem PUP w Koninie, PCPR w Koninie, NOT w Koninie, Agencji Rozwoju Regionalnego w Koninie oraz Konińskiej Izby Gospodarczej; spotkali się z władzami Gminy Kazimierz Biskupi oraz zwiedzili miejsca związane z kultem Św. Pięciu Braci Męczenników; wizytowali Zakład Recyklingu Betonu w Helenowie, gdzie odbyli spotkanie z Wójtem Gminy Kramsk Józefem Karmowskim; odwiedzili Zarząd Dróg Powiatowych w Koninie oraz wyróżniające się na terenie naszego powiatu , gospodarstwa rolne: farmę mleczarską w Ksawerowie, gospodarstwo ogrodniczo – sadownicze w Koszarach, gospodarstwie sadowniczo - szkółkarskie w Sycewie oraz hodowlę trzody chlewnej w Główwiewie.

**15 października** w siedzibie Starostwa , w obecności członków Zarządu Powiatu Konińskiego, naczelników wydziałów, dyrektorów jednostek organizacyjnych oraz przedstawicieli lokalnych mediów, starostowie: Elżbieta Streker – Dembińska i dr Lutz – Rainer Senglaub , podpisali umowę o współpracy partnerskiej między Powiatem Konińskim i Ilm Kreis.



## UMOWA O współpracy partnerskiej

między Powiatem Konińskim, Województwo Wielkopolskie, Rzeczpospolita Polska, reprezentowanym przez Starostę Elżbietę Streker - Dembińską

i

Powiatem Ilm – Kreis, Wolny Kraj Związkowy Turynia, Republika Federalna Niemiec, reprezentowanym przez Starostę Lutza- Rainera Senglauba

zawarta zostaje umowa.

Nawiązując do bezpośrednich kontaktów, mających na celu współpracę między organami samorządu lokalnego, organizacjami, instytucjami i przedsiębiorstwami, których siedziby znajdują się na terenie wymienionych powiatów, w ramach stosunków przyjaźni istniejących pomiędzy Rzeczpospolitą Polską i Republiką Federalną Niemiec, opartych na idei tworzenia wolnej i zjednoczonej Europy, strony umowy dokonały na-

**stępujących uzgodnień:**

#### **Artykuł 1**

**Strony umowy uzgadniają, że istnieje potrzeba partnerskiej współpracy w zakresie :**

- 1. Roli i zadań organów samorządu lokalnego w integrującej się Europie**
  - a) Wykorzystania funduszy strukturalnych Unii Europejskiej przez połączenie wspólnych działań.**
  - b) Współpracy i wymiany doświadczeń między stronami umowy i urzędami gmin.**
- 2. Rozwiązywania problemów związanych z ochroną środowiska, w tym:**
  - a) Wspierania kontaktów między organizacjami i przedsiębiorstwami.**
  - b) Wymiany doświadczeń w zakresie rozwiązywania takich problemów jak:  
- usuwania odpadów komunalnych, gospodarczych i przemysłowych,  
- utrzymania czystości wody i powietrza.**
  - c) Wymiany doświadczeń pomiędzy właściwymi urzędami działającymi w strukturze powiatów.**
- 3. Współpracy między szkołami poprzez organizowanie wymiany młodzieży i nauczycieli.**
- 4. Wymiany doświadczeń w zwalczaniu bezrobocia.**
- 5. Problemów związanych z rozwojem rolnictwa i leśnictwa , jak również zachowania krajobrazu.**
- 6. Tworzenia małych i średnich przedsiębiorstw.**
- 7. Wymiany kulturalnej.**
- 8. Wzajemnej prezentacji na stronach internetowych.**

#### **Artykuł 2**

**Każda ze stron umowy poda imiennie osobę odpowiedzialną za realizację punktów wymienionych w niniejszej umowie.**

#### **Artykuł 3**

- 1. Przynajmniej raz w roku , partnerzy przygotowują wspólny protokół zawierający ocenę realizacji powyższych ustaleń oraz nowe zadania i tematy dla dalszej współpracy.**
- 2. Narady stron umowy będą organizowane na przemian w Koninie i Arnstadt.**
- 3. Skład delegacji będzie ustalany parytetowo.**
- 4. Wydatki za pobyt i nocleg pokrywane będą przez stronę zapraszającą. Koszty podróży partnerzy ponoszą sami.**

#### **Artykuł 4**

**Partnerzy zobowiązują się wymieniać między sobą publikacje i informacje, mające znaczenie dla rozwoju współpracy.**

#### **Artykuł 5**

- 1. Umowa nabiera mocy prawnej w dniu jej podpisania.**
- 2. Umowa zostaje zawarta na czas nieokreślony.**
- 3. Umowa została zawarta 15 października 2002r. w Koninie i sporządzona w dwóch egzemplarzach o identycznej treści w języku polskim i niemieckim.**

**Elżbieta Streker – Dembińska**  
**Starosta Koniński**

**dr Lutz – Rainer**  
**Starosta Powiatu Ilm**

Ostatnim punktem programu wizyty niemieckiej delegacji było spotkanie z władzami Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Koninie w Rektoracie uczelni. Następnego dnia (16 października ) w godzinach porannych odbyło się pożegnanie gości na konińskim Dworcu PKP.